



Broj/Број:02/1-50-1-25-32/04
Sarajevo/Сарајево: 21.10.2004.

Z A P I S N I K

Trideset druge radne sjednice Ustavno-pravne komisije Doma naroda Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine, održane 30.9.2004.god. i 21.10.2004.god.

Sjednica je počela s radom u 10: 00 sati.

Sjednici su nazočni bili članovi komisije: Hilmo Neimarlija, Ilija Filipović, Nade Radović, i Boško Šiljegović, Tomislav Limov i Halid Genjac. Sjednicom je predsjedao predsjedatelj Komisije Ilija Filipović. Pored članova Komisije sjednici je nazočio: izaslanik Hasan Čengiđ, dominstar u Ministarstvu pravde BiH Niko Grubešić, predstavnici OHR-a, tajnik Ministarstva pravde BiH Jusuf Halilagić, pomoćnik u Ministarstvu pravde BiH Dragan Podinić, savjetnik u Ministarstvu pravde BiH Mijo Katana i tajnik Ustavno-pravne komisije Doma naroda Aljoša Čampara.

Za sjednicu je predložen i jednoglasno usvojen sljedeći

D N E V N I R E D :

1. Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o Sudu Bosne i Hercegovine – predlagatelj Vijeće ministara BiH;
2. Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o Tužiteljstvu Bosne i Hercegovine – predlagatelj Vijeće ministara BiH;
3. Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Kaznenog zakona Bosne i Hercegovine – predlagatelj Vijeće ministara BiH;
4. Prijedlog zakona o ustupanju predmeta od strane Međunarodnog kaznenog suda za bivšu Jugoslaviju Tužiteljstvu BiH i korištenju dokaza pribavljenih od Međunarodnog kaznenog suda za bivšu Jugoslaviju u postupcima pred sudovima u Bosni i Hercegovini – predlagatelj Vijeće ministara BiH;
5. Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o zaštiti svjedoka pod prijetnjom i ugroženih svjedoka – predlagatelj Vijećeministara BiH;

Ad.1. Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o Sudu Bosne i Hercegovine

Rasprava o ovoj tački dnevnog reda vođena je na 32. sjednici Komisije kao i na nastavku 32. sjednice Komisije. U raspravi su sudjelovani svi prisutni na Komisiji. Na 32. sjednici Komisije amandmane su uložili izaslanik Hasan Čengiđ i Klub hrvatskog naroda. O amandmanima Komisija se nije izjašnjavala iz razloga što su predstavnici OHR-a koji su sudjelovali sa Vijećem ministara BiH u izradi Prijedloga zakona, tražili dodatno vrijeme da razmotre amandmane. Na nastavku 32. sjednice Komisije, amandmane je uložio I izaslanik Halid Genjac, koji su u dobroj mjeri uključivali I amandmane Kluba hrvatskih izaslanika, tako da je Klub hrvatskih izaslanika odustao od svojih amandmana. Nakon izjašnjavanja o amandmanima Hasana Čengića, oni su većinom glasova

odbijeni. Komisija je većinom glasova podržala amandmane Halida Genjca, koji su postali sastavni dio Prijedloga teksta zakona I kao takvog ga upućuju u dalju parlamentarnu proceduru kako slijedi:

Amandman I.

Član 1. Prijedloga Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o Sudu Bosne i Hercegovine (u daljem tekstu: Prijedlog Zakona) mijenja se i glasi:

«U članu 11. stav 3. mijenja se i glasi:

“3. Budžet Suda sadrži posebne stavke kojima se preciziraju budžetske potrebe za rad Odsjeka I za ratne zločine i Odsjeka II za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju Krivičnog i Apelacionog odjeljenja (u daljem tekstu: “Odsjek I i Odsjek II Krivičnog i Apelacionog odjeljenja.”)”.
»

Amandman II.

Član 2. Prijedloga Zakona mijenja se i glasi:

«U članu 12., iza stava 4. dodaje se novi stav 5. koji glasi:

“5. Ured Registrara Odsjeka I i Odsjeka II Krivičnog odjeljenja i Odsjeka I i Odsjeka II Apelacionog odjeljenja (u daljem tekstu: “Ured Registrara Odsjeka I i Odsjeka II”) može donijeti pravila za advokate koji postupaju pred Odsjekom I i Odsjekom II Krivičnog i Apelacionog odjeljenja, koja čine sastavni dio Poslovnika Suda.”
»

Amandman III.

Član 3. Prijedloga Zakona mijenja se i glasi:

«U članu 13. u stavu 3, iza tačke a) dodaje se nova tačka b) koja glasi:

- b) Sud je takođe nadležan za donošenje praktičnih uputstava za primjenu krivičnog materijalnog prava Bosne i Hercegovine iz nadležnosti Suda u vezi krivičnih djela genocida, zločina protiv čovječnosti, ratnih zločina i kršenja zakona i običaja rata, te pojedinačne krivične odgovornosti vezano za ova djela, po službenoj dužnosti ili na zahtjev bilo kojeg entitetskog suda ili suda Distrikta Brčko Bosne i Hercegovine.”

Dosadašnje tačke b), c) i d) postaju tačke c), d) i e).»

Amandman IV.

U članu 4. stav 1. Prijedloga Zakona riječ “**dva**” zamjenjuje se sa riječju “**tri**”.

Amandman V.

U članu 6. Prijedloga Zakona broj “II” zamjenjuje se brojem “III”

Amandman VI.

Član 8. Prijedloga Zakona se mijenja i glasi:

«Član 24. se mijenja i glasi:

“1. Krivično odjeljenje se sastoji od tri odsjeka:

- a) Odsjek I za ratne zločine,**
- b) Odsjek II za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju,**
- c) Odsjek III za sva ostala krivična djela u nadležnosti Suda.**

- 2. Sudije pojedinci iz svojih odsjeka mogu obavljati i dužnosti sudije za prethodni postupak ili sudije za prethodno saslušanje.
- 3. Odsjekom III Krivičnog odjeljenja predsjedava Predsjednik kojeg biraju sve sudije Odsjeka III, na mandat od pet godina.”

Amandman VII.

Član 10. Prijedloga Zakona se mijenja i glasi:

Član 26. se mijenja i glasi:

“1. Apelaciono odjeljenje se sastoji od tri odsjeka:

- a) Odsjek I odlučuje po žalbama na odluke Odsjeka I Krivičnog odjeljenja,**
- b) Odsjek II odlučuje po žalbama na odluke Odsjeka II Krivičnog odjeljenja,**
- c) Odsjek III odlučuje po žalbama na odluke Odsjeka III Krivičnog odjeljenja i na odluke Upravnog odjeljenja. Odsjek III takođe rješava po prigovorima koji se odnose na izborna pitanja u skladu sa članom 15. stav 2. tačka a).**

- 2. Odsjekom III Apelacionog odjeljenja predsjedava Predsjednik kojeg biraju sve sudije Odsjeka, na mandat od pet godina.”

Amandman VIII.

Član 11. Prijedloga Zakona mijenja se i glasi:

«Član 27. se mijenja i glasi:

“Ured Registrara

1. Sud ima Zajednički sekretarijat i Ured Registrara Odsjeka I i Odsjeka II Krivičnog i Apelacionog odjeljenja.
2. Zajednički sekretarijat je nadležan za upravljanje i servisiranje rada Odsjeka III Krivičnog i Apelacionog odjeljenja i Upravnog odjeljenja.
3. Zajedničkim sekretarijatom rukovodi generalni sekretar, pod nadzorom predsjednika Suda i u skladu sa uslovima utvrđenim Poslovnikom Suda. Osnovna plata i naknade za generalnog sekretara iznose 80% od osnovne plate i naknada koje primaju sudije Suda.
4. Generalnom sekretaru pomažu dva pomoćnika.
5. Registrar rukovodi Uredom Registrara Odsjeka I i Odsjeka II Krivičnog i Apelacionog odjeljenja, i nadležan je, u saradnji sa predsjednikom Suda, za upravljanje i pružanje usluga podrške Odsjeku I i Odsjeku II Krivičnog i Apelacionog odjeljenja.”

Amandman IX.

U svim odredbama člana 12. Prijedloga Zakona, broj “II” se zamjenjuje brojem “III”.

Amandman X.

U svim odredbama člana 14. Prijedloga Zakona, broj “II” se zamjenjuje brojem “III”.

Amandman XI.

U članu 16. Prijedloga Zakona, broj “II” se zamjenjuje brojem “III”.

Amandman XII.

Član 17. Prijedloga Zakona se mijenja i glasi:

«Član 65. se mijenja i glasi:

- “1. U prelaznom periodu, međunarodni Registrar se imenuje kao glavni Registrar Odsjeka I i Odsjeka II, nadležan za upravljanje i pružanje usluga podrške Odsjeku I i Odsjeku II Krivičnog i Apelacionog odjeljenja. Prelazni period neće trajati duže od pet godina.
2. Predsjednik Suda, nakon konsultacija sa međunarodnim Registrarom, raspoređuje sudije Odsjeka I i Odsjeka II Krivičnog i Apelacionog odjeljenja u bilo koje vijeće. Vijeća Odsjeka I i Odsjeka II čine domaće i međunarodne sudije.
3. Međunarodni Registrar nakon konsultacija sa predsjednikom Suda donosi Poslovnik za Odsjek I i Odsjek II Krivičnog i Apelacionog odjeljenja, koji postaje sastavni dio

Poslovnika o radu Suda. Ured Registrara uspostavlja sistem dodjele predmeta za Odsjek I i Odsjek II Krivičnog i Apelacionog odjeljenja.

4. U prelaznom periodu, više međunarodnih sudija može biti imenovano u Odsjek I i Odsjek II Krivičnog i Apelacionog odjeljenja. Međunarodni sudija može biti imenovan i u Odsjek I i u Odsjek II Krivičnog i Apelacionog odjeljenja. Međunarodne sudije ne smiju biti državljani Bosne i Hercegovine ili bilo koje od susjednih zemalja.
5. Međunarodni sudija Odsjeka I i Odsjeka II Krivičnog i Apelacionog odjeljenja može obavljati dužnosti sudije za prethodni postupak, sudije za prethodno saslušanje ili sudije pojedinca u postupcima pred Odsjekom I i Odsjekom II Krivičnog i Apelacionog odjeljenja.
6. Međunarodni sudija Odsjeka I i Odsjeka II Krivičnog i Apelacionog odjeljenja može obavljati dužnosti sudije u vijeću u skladu sa odredbama člana 24. stav 6. Zakona o krivičnom postupku Bosne i Hercegovine, uključujući i vijeće u skladu sa odredbama člana 16. Zakona o zaštiti svjedoka pod prijetnjom i ugroženih svjedoka Bosne i Hercegovine, u postupcima pred Odsjekom I i Odsjekom II Krivičnog i Apelacionog odjeljenja.
7. Međunarodni sudija ne učestvuje u radu bilo kojeg drugog vijeća Krivičnog, Apelacionog ili Upravnog odjeljenja, osim onih propisanih u prethodnim stavovima.
8. Međunarodne sudije neće biti krivično gonjeni, hapšeni ili pritvarani, niti mogu odgovarati u građanskom postupku za mišljenja koja daju ili odluke koje donose u okviru svojih službenih dužnosti.
9. Međunarodne sudije su ovlaštene da koriste engleski jezik u svim postupcima pred Sudom Bosne i Hercegovine. Prijevod/tumačenje na jedan od službenih jezika Bosne i Hercegovine obezbjeđuje sudski tumač, prema zahtjevu stranaka u postupku.”

Ad.2. Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o Tužiteljstvu Bosne i Hercegovine

Po ovoj točki dnevnog reda rasprava nije vođena. Izaslanik halid Genjac je uložio amandmane koji su jednoglasno prihvaćeni i koji su postali sastavni dio teksta Prijedloga zakona i upućuju ga u dalju parlamentarnu proceduru kako slijedi:

Amandman I

Član 1. Prijedloga Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o Tužilaštvu (u daljem tekstu: Prijedlog Zakona), mijenja se i glasi:

«U članu 3. stav 1. ispred riječi “zamjenika glavnog tužioca Bosne i Hercegovine” riječ “tri” zamjenjuje se riječju “četiri”.

U članu 3. stav 3. mijenja se i glasi:

“3. U sklopu Tužilaštva osniva se Posebni odjel za ratne zločine, kao i Posebni odjel za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju (u daljem tekstu “posebni odjeli”), kako je utvrđeno zakonom.”

Amandman II

Iza člana 1. Prijedloga Zakona dodaju se član 1a. i 1b. koji glase:

«Član 1a.

U naslovu Člana 6. riječi **”Posebnog odjela”** zamjenjuju se riječima **”posebnih odjela”**.

U članu 6. stav 1. riječi **”Posebni odjel”** zamjenjuju se riječima **”Posebne odjele”**.

U članu 6. stav 2. mijenja se i glasi:

“2. Zamjenici glavnog tučioca obavljaju funkciju rukovodilaca posebnih odjela (u daljem tekstu: “rukovodioci posebnih odjela”). Rukovodioci posebnih odjela imaju zamjenike, koji se biraju iz reda tužilaca posebnih odjela.”

Član 1b.

U članu 9. stav 3. prva rečenica mijenja se i glasi:

“U sastavu budžeta nalaze se posebne stavke kojima se utvrđuju budžetske potrebe za rad posebnih odjela.”»

Amandman III

Član 2. Prijedloga Zakona mijenja se i glasi:

«U članu 12. stav 3. riječi **“Posebni odjel, između ostalog, preduzima”** zamjenjuju se riječima **”Posebni odjeli, između ostalog, preduzimaju”**.»

U članu 12. stav 3. iza riječi **”počinilaca krivičnih djela”** dodaju se riječi **“ratnih zločina,”**.

Amandman IV

Iza člana 2. Prijedloga Zakona dodaju se čl. 2a, 2b. i 2c. koji glase:

«Član 2a.

U članu 13. stav 4. riječi **“Rukovodilac Posebnog odjela”** zamjenjuju se riječima **“Rukovodilac svakog od posebnih odjela”**.

Član 2b.

U članu 14. stav 3. riječi **“rukovodilac Posebnog odjela”** zamjenjuju se riječima **“rukovodilac svakog od posebnih odjela”**.

Član 2c.

U članu 15. stav 3. prva rečenica mijenja se i glasi:

”Posebni odjeli raspola`u vlastitom upravom.”»

Amandman V

Član 4. Prijedloga Zakona mijenja se i glasi:

«U Članu 18a. st. 1. 2. i 3. mijenjaju se i glase:

“1. U prelaznom periodu više međunarodnih tužilaca može biti imenovano u Posebni odjel za ratne zločine i Posebni odjel za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju. Međunarodni tužilac može biti imenovan i u Posebni odjel za ratne zločine i u Posebni odjel za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju. Međunarodni tužioci ne mogu biti državljani Bosne i Hercegovine niti bilo koje od susjednih država. Ovaj prelazni period ne može trajati duže od pet godina.

2. Međunarodni zamjenici glavnog tužioca obavljaju funkciju rukovodilaca posebnih odjela.

3. Međunarodni tužioci neće biti krivično gonjeni, hapšeni ili pritvarani, niti će odgovarati u građanskom postupku za mišljenja koja daju ili odluke koje donose u okviru svojih službenih dužnosti.”»

Amandman VI

U članu 5. Prijedloga Zakona riječi «**Posebnog odjela**» zamjenjuju se riječima «**za posebne odjele**» a riječi «**Posebnom odjelu**» riječima «**posebnim odjelima**» .

Ad.3. Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Kaznenog zakona Bosne i Hercegovine

Rasprava nije vođena. Amandmana nije bilo. Komisija je jednoglasno prihvatila Prijedlog zakona I kao takvog ga upućuje u dalju parlamentarnu proceduru.

Ad.4. Prijedlog zakona o ustupanju predmeta od strane Međunarodnog kaznenog suda za bivšu Jugoslaviju Tužiteljstvu BiH i korištenju dokaza pribavljenih od Međunarodnog kaznenog suda za bivšu Jugoslaviju u postupcima pred sudovima u Bosni i Hercegovini

U raspravi su sudjelovali izaslanici Ilija Filipović, Boško Šiljegović i Halid Genjac. Amandmane su podnijeli izaslanik Halid Genjac i Klub srpskih izaslanika. Klub srpskih izaslanika je povukao svoje amandmane. Amandmani Halida Genjca su usvojeni jednoglasno i postali sastavni dio Prijedloga zakona I kao takvogga upućuju u daljnju parlamentarnu proceduru kako slijedi:

Amandman I

U članu 2. u stavu 4. Prijedloga Zakona o ustupanju predmeta od strane MKSJ Tužilaštvu BiH i korištenju dokaza pribavljenih od strane MKSJ u postupcima pred sudovima u BiH (u daljem tekstu: Prijedlog Zakona), u drugoj rečenici iza riječi “**BiH**” dodaje se zarez i riječi: »**ali se uračunava u izrečenu kaznu u skladu sa odredbama Krivičnog zakona BiH**».

Amandman II

U članu 6. u stavu 1. Prijedloga Zakona, riječi «**namjerava usmeno svjedočiti**» zamjenjuju se riječima «**daje usmeni iskaz**».

Ad.5. Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o zaštiti svjedoka pod prijetnjom i ugroženih svjedoka

Rasprava nije vođena. Amandmana nije bilo. Komisija je jednoglasno prihvatila Prijedlog zakona I kao takvog ga upućuje u dalju parlamentarnu proceduru prema Domu naroda sukladno poslovnicičkim odredbama.

Komisija je završila s radom u 14:00 sati.

Tajnik komisije
Dipl.iur. Aljoša Čampara v.r.

Predsjedatelj komisije
Ilija Filipović dipl.iur. - v.r.